

Zeitschrift: IABSE reports = Rapports AIPC = IVBH Berichte
Band: 53 (1986)

Vorwort

Autor: Gunten, Hans von

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Preface

Workshops belong to the most lively, fruitful and also to the most challenging events of our Association. They are lively and fruitful, because every participant is taking part in an active way, with a personal contribution. Moreover, every participant of a Workshop, besides his professional skills, brings a great deal of motivation for the subject.

It is encouraging that a good number of specialists come together on the 13th of May 1986 to discuss the challenging questions related to the Organisation of the Design Process.

The Workshop is devoted to the organization of the design process. It covers client's methods and needs, and the organization of engineers, architects and contractors. The main topics are design objectives and assumptions, methods of decision making and effective working interrelationships, planning, tendering and quality control, in effect, how to optimize the planning and design process to the benefit of society.

I thank all participants for their endeavours and I hope that their discussions at the Workshop will contribute for all parties concerned to better organise the Design Process. I am convinced that the present Proceedings will be a well appreciated source of information and reflexions to the reader.

Zurich, April 1986

Prof. Hans von Gunten
President of IABSE



Préface

Les ateliers appartiennent aux réunions les plus vivantes, les plus productives, et les plus passionnantes de notre Association. Elles sont vivantes et productives car chacun y prend une part active, avec une contribution personnelle. Chaque participant à un atelier apporte en plus de son expérience professionnelle une grande motivation pour le sujet.

Il est encourageant qu'un bon nombre de spécialistes se réunissent en atelier le 13 mai 1986 pour discuter les questions provocantes liées à l'organisation du processus de projet.

L'atelier traite du processus de la planification et du projet de constructions de génie civil. Les besoins du maître de l'ouvrage ainsi que la collaboration de l'ingénieur, de l'architecte et de l'entrepreneur sont passés en revue. Les sujets traités concernent les objectifs et hypothèses de projet: les méthodes pour la prise de décisions et les relations entre les partis concernés par la construction; les méthodes de conception, projet, soumission et contrôle. Il s'agit, en fait, de tenter d'optimiser le processus de planification et de projet, en génie civil, en tenant compte des besoins actuels et futurs de notre société.

Je remercie tous les participants pour leurs efforts et j'espère que leurs discussions contribueront à une meilleure organisation du processus de projet, favorable à tous les partis concernés. Je suis persuadé que ces Proceedings seront une source d'informations et de réflexions bienvenues pour le lecteur.

Zurich, avril 1986

Prof. Hans von Gunten
Président de l'AIPE

Vorwort

Workshops gehören zu den lebendigsten und fruchtbarsten, aber auch zu den herausforderndsten Veranstaltungen unserer Vereinigung. Sie sind lebendig und fruchtbar, weil jeder einzelne Teilnehmer aktiv mit einem persönlichen Referat zu den Sitzungen beiträgt. Nebst seinen beruflichen Fähigkeiten, bringt jeder Teilnehmer dem Thema eine besondere Motivation entgegen.

Es ist erfreulich, dass sich am 13. Mai 1986 eine beträchtliche Anzahl Spezialisten zusammenfindet, um die herausfordernden Fragen inbezug auf die Organisation des Planungsprozesses zu diskutieren.

Der Workshop ist dem Planungs- und Entwurfsprozess im Bauwesen gewidmet. Er setzt sich mit den Bedürfnissen und dem Vorgehen der Bauherren sowie mit der Zusammenarbeit von Ingenieuren, Architekten und ausführenden Unternehmern auseinander. Die thematischen Schwerpunkte sind: Ziele und Annahmen für die Planung, Entscheidungsabläufe, Beziehungen zwischen den Baubeteiligten, Planungs- und Entwurfsmethoden, Ausschreibungsverfahren und Qualitätssicherung. Im weitesten Sinn geht es darum, den Planungs- und Entwurfsprozess im Bauwesen, gemessen an den heutigen Bedürfnissen unserer Gesellschaft zu optimieren.

Ich danke allen Teilnehmern für ihre Bemühungen, und ich hoffe, dass ihre Diskussionen am Workshop wegeleitend sind, damit alle Beteiligten künftig den Planungsprozess besser zu organisieren wissen. Ich bin überzeugt, dass der vorliegende Band von der Leserschaft als Informations- und Gedankenquelle sehr geschätzt wird.

Zürich, April 1986

Prof. Dr. Hans von Gunten
Präsident der IVBH